

**SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**  
**Inšpektorát životného prostredia Bratislava**  
Prievozská 30, 821 05 Bratislava 2

Číslo: 4819-25151/37/2010/Bal,Vla/370121607/Z3

Bratislava 23.08.2010



Rozhodnutie nadobudlo

právoplatnosť dňom 14.09.2010

Podpis : .....



## R O Z H O D N U T I E

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. (1) písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“), na základe konania vykonaného podľa § 8 ods. (2) písm. b) bod č. 2. a 4., písm. c) bod č. 10., písm. f) bod č. 4. a ods. (3) zákona o IPKZ, v súlade s § 66 stavebného zákona v znení neskorších predpisov, § 26 zákona č. 364/2004 Z. z. (vodný zákon) v znení neskorších predpisov a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“), vydáva

### zmenu integrovaného povolenia

č. 4033-27390/2007/Bal/370121607 zo dňa 22.08.2007 v znení neskorších zmien,

pre prevádzku: **Etylbenzén a Kumén** (ďalej len „prevádzka“)

pre prevádzkovateľa: **SLOVNAFT, a.s., Vlčie hrdlo 1, 824 12 Bratislava**

Právoplatné rozhodnutie inšpekcie č. 4033-27390/2007/Bal/370121607 zo dňa 22.08.2007 v znení zmien č. 8343-40010/37/2008/Bal,Vla/370121607/Z1 zo dňa 02.12.2008 a č. 3988-18692/37/2010/Bal/370121607/Z2 zo dňa 16.06.2010, ktorým sa povoľuje vykonávanie činností v prevádzke (ďalej len „integrované povolenie“) mení a dopĺňa nasledovne:

Do výrokovej časti integrovaného povolenia sa dopĺňa text v nasledovnom znení:

## I)

Súčasťou konania o zmene integrovaného povolenia podľa § 8 zákona o IPKZ je:  
ods. (2):

- *písm. b) v oblasti povrchových a podzemných vôd*
  - bodu č. 2. o povolenie uskutočniť, zmeniť alebo odstrániť vodnú stavbu,
  - bodu č. 4. vydávanie vyjadrení k zámeru stavby z hľadiska ochrany vodných pomerov,
- *písm. c) v oblasti odpadového hospodárstva:*
  - bodu č. 10. o vydávanie vyjadrení v stavebnom konaní k výstavbe týkajúcej sa odpadového hospodárstva,
- *písm. f) v oblasti ochrany zdravia ľudí posudzovanie návrhov*  
bodu č. 4. na nakladanie s nebezpečnými odpadmi.

ods. (3) – povolenie novej stavby.

## II)

### A. v y d á v a vyjadrenie

*V oblasti povrchových a podzemných vôd:*

- podľa § 8 ods. (2) písm. b) bod č. 4. zákona o IPKZ k zámeru stavby z hľadiska ochrany vodných pomerov.
- 1. Stavebné práce realizovať tak, aby nedošlo k ohrozeniu príp. znečisteniu podzemných a povrchových vôd.

*V oblasti odpadov:*

- podľa § 8 ods. (2) písm. c) bod č. 10 zákona o IPKZ v stavebnom konaní k výstavbe týkajúcej sa odpadového hospodárstva.

a) Na navrhovanom zhromažďovacom priestore budú zhromažďované nasledovné druhy odpadov:

Kód odpadu	Názov odpadu	Kategória
15 01 03	Obaly z dreva	O
15 01 10	Obaly obsahujúce zvyšky nebezpečných látok alebo kontaminované nebezpečnými látkami	N
15 02 02	Absorbenty, filtračné materiály inak nešpecifikované, handry na čistenie, ochranné odevy kontaminované nebezpečnými látkami	N
17 02 04	Sklo, plasty a drevo obsahujúce nebezpečné látky alebo kontaminované nebezpečnými látkami	N
17 04 02	Hliník	O

17 04 05	Železo a oceľ	O
17 06 03	Iné izolačné materiály pozostávajúce z nebezpečných látok alebo obsahujúce nebezpečné látky	N

b) Realizáciou stavby vznikne odpad:

Kód odpadu	Názov odpadu	Kategória
17 01 06	Zmesi alebo oddelené zložky betónu, tehál, obkladačiek, dlaždíc a keramiky obsahujúce nebezpečné látky	N
17 05 05	Výkopová zemina obsahujúca nebezpečné látky	N

- c) Prevádzkovateľ v termíne do kolaudácie stavby preukáže zhodnotenie resp. zneškodnenie odpadov z realizácie stavby oprávnenými organizáciami.
- d) Pôvodca odpadov je povinný nakladať s odpadmi v súlade s ustanoveniami zákona o odpadoch a v súlade so súvisiacimi všeobecne záväznými právnymi predpismi.
- e) Pôvodca odpadu zo stavieb a demolácií požiada príslušný Obvodný úrad životného prostredia o udelenie súhlasu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi.

*V oblasti ochrany zdravia ľudí:*

- podľa § 8 ods. (2) písm. f) bod č. 4. zákona o IPKZ posudzovanie návrhov na nakladanie s nebezpečným odpadmi.

### III)

Podľa § 8 ods. (3) zákona o IPKZ v súlade s § 66 ods. 1) stavebného zákona v znení neskorších predpisov a § 26 ods. 1 zákona č. 364/2004 Z. z. (vodný zákon) v znení neskorších predpisov

**p o v o ľ u j e uskutočnenie stavby:**

**SO 7618 Zhromažďovací priestor pre odpady na bl. 76**

stavebníkovi:	SLOVNAFT, a. s., Vlčie hrdlo 1, 824 12 Bratislava
na pozemku p. č.:	5063/76
katastrálne územie:	Bratislava - Ružinov
ku ktorým má stavebník:	vlastnícke právo na základe LV č. 988
charakter stavby:	stavba trvalá
stavebník:	SLOVNAFT, a.s., Vlčie hrdlo 1, 824 12 Bratislava
projektant:	APOLLOPROJEKT, s.r.o., Vlčie hrdlo, P. O. BOX 56, 820 03 Bratislava 23
projektová dokumentácia:	vypracovaná v decembri 2009, zák. č. 148095
ukončenie stavby:	24 mesiacov od začatia realizácie stavby

Členenie stavby na stavebné objekty a prevádzkové súbory:

- Stavebno-technické riešenie
- Vonkajšia kanalizácia

Predmetom stavby je vybudovanie priestoru pre zhromažďovanie odpadov vznikajúcich v prevádzke. V mieste navrhovanej betónovej plochy je v súčasnosti betónová plocha a murované steny, ktoré sa vybúrajú. Novonavrhovaná betónová plocha bude o pôdorysných rozmeroch 15,8 m x 5,8 m, vyspádovaná do dvoch dvorných vpustov, odkiaľ bude voda odvádzaná navrhovanou prípojkou DN 150 v celkovej dĺžke 21 m do jestvujúcej areálovej zaolejovanej kanalizácie. Oplotenie bude z pozinkovaného pletiva výšky 2,0 m uchyteného na oceľových stĺpikoch, v ktorom budú osadené dvojkridlové vráta o rozmeroch 6,30 m x 1,97 m a 7,6 m x 1,97 m.

Obec Mestská časť Bratislava – Ružinov, listom č. SÚ/2009/22411-2/Hšť zo dňa 16.12.2009 vydala podľa § 39a ods. 3. písm. d) stavebného zákona oznámenie o nevyžadovaní územného rozhodnutia a súčasne podľa § 120 ods. 2. stavebného zákona súhlas k vydaniu stavebného povolenia špeciálnym stavebným úradom.

#### Podmienky povolenia:

1. So stavbou možno začať až po nadobudnutí právoplatnosti tohto rozhodnutia.
2. Stavbu zrealizovať podľa dokumentácie overenej v stavebnom konaní, ktorú vypracoval APOLLOPROJEKT, s.r.o., Vlčie hrdlo, 820 03 Bratislava, v decembri 2009, zák. č. 148095.
3. Stavbu môže realizovať len právnická osoba alebo fyzická osoba oprávnená na vykonávanie stavebných prác podľa osobitných predpisov.
4. Stavba bude uskutočňovaná dodávateľsky.
5. Stavebník oznámi vybraného zhotoviteľa stavby inšpekcii, v termíne do 15 dní odo dňa ukončenia výberového konania a predloží doklad o jeho odbornej spôsobilosti.
6. Za odborné vedenie uskutočnenia stavby a bezpečnosť na stavbe zodpovedá zhotoviteľ stavby.
7. Stavebník oznámi inšpekcii termín začatia stavebných prác do 10 dní od začatia výstavby.
8. Inšpekcia upúšťa od vytýčenia stavby osobami oprávnenými vykonávať geodetické a kartografické činnosti. Za súlad priestorovej polohy stavby s overenou projektovou dokumentáciou zodpovedá stavebník.
9. Pri realizácii stavby je potrebné dodržiavať predpisy týkajúce sa bezpečnosti práce a technických zariadení, príslušné ustanovenia stavebného zákona o všeobecných technických požiadavkách na uskutočňovanie stavieb a dbať na ochranu zdravia osôb na stavenisku.
10. Stavebník je povinný na výstavbu použiť také stavebné výrobky, ktoré sú podľa zákona č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov, vhodné na použitie v stavbe a ktoré majú také vlastnosti, aby po dobu predpokladanej existencie stavby, bola pri bežnej údržbe zaručená požadovaná mechanická pevnosť a stabilita, požiarne bezpečnosť, hygienické požiadavky, ochrana zdravia a životného prostredia, bezpečnosť pri užívaní.
11. Na stavbe musí byť po celý čas výstavby k dispozícii overená projektová dokumentácia stavby a všetky doklady týkajúce sa uskutočňovanej stavby.
12. Stavebník je povinný viesť stavebný denník od prvého dňa prípravných prác až do skončenia stavebných prác na stavbe. Stavebný denník musí obsahovať všetky dôležité údaje o stavebných prácach na stavbe, vrátane zápisov z vykonaných kontrolných skúšok.
13. Stavebník je povinný umožniť povereným orgánom vstup na stavbu za účelom vykonania štátneho stavebného dohľadu.

14. Pred začatím výkopových prác stavebník zabezpečí vytýčenie jestvujúcich podzemných vedení a technologických rozvodov v mieste stavby.
15. Ak povolenie neobsahuje konkrétne podmienky a povinnosti, prevádzkovateľ postupuje podľa platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
16. V prípade, že stavebné práce nezačnú do 2 rokov odo dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia, stavebné povolenie stráca platnosť. V prípade ďalšieho záujmu je potrebné požiadať o predĺženie jeho platnosti alebo o nové povolenie.
17. Dokončenú stavbu možno užívať len na základe rozhodnutia o užívaní stavby. Po ukončení výstavby stavebník požiada inšpekciu o povolenie na trvalé užívanie stavby.
18. K žiadosti o trvalé užívanie stavby stavebník predloží náležitosti podľa vyhlášky MŽP SR č. 453/2000 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia stavebného zákona:
  - a. PD overenú v stavebnom konaní,
  - b. PD skutočného vyhotovenia stavby overenú dodávateľom stavby (ak je vypracovaná),
  - c. doklady o splnení základných požiadaviek na stavby,
  - d. opis a odôvodnenie vykonaných odchýlok od stavebného povolenia,
  - e. atesty použitých výrobkov a materiálov,
  - f. doklady o výsledkoch predpísaných skúšok podľa platných STN,
  - g. doklady o zneškodňovaní odpadov vzniknutých pri realizácii stavby,

#### **Rozhodnutie o námietkach účastníkov konania:**

V uskutočnenom konaní účastníci konania nevzniesli žiadne námietky ani iné pripomienky k uskutočneniu stavby.

### **IV)**

Ostatné podmienky právoplatného integrovaného povolenia č. 4033-27390/2007/Bal/370121607 zo dňa 22.08.2007 v znení jeho právoplatných zmien **zostávajú v platnosti v plnom rozsahu.**

**Toto rozhodnutie tvorí neoddeliteľnú súčasť integrovaného povolenia č. 4033-27390/2007/Bal/370121607 zo dňa 22.08.2007 v znení jeho neskorších zmien.**

### **O d ô v o d n e n i e**

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. (1) písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“), na základe konania vykonaného podľa § 8 ods. (2) písm. b) bod č. 2 a 4., písm. c) bod č. 10., písm. f) bod č. 4. a ods. (3) zákona o IPKZ, príslušných ustanovení zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „stavebný zákon“) a zákona č. 364/2004 Z. z. (vodný zákon) v znení neskorších predpisov a podľa zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov vydáva zmenu integrovaného povolenia na základe žiadosti prevádzkovateľa zn. 30100/2010/122 zo dňa 10.03.2010.

Prevádzkovateľ v zmysle položky 171a písm. c) časť X. zákona č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov zaplatil správny poplatok vo výške 663,50 €.

Predmetom vydania zmeny integrovaného povolenia bolo povolenie stavby a vodnej stavby „SO 7618 Zhromažďovací priestor pre odpady na bl. 76“.

Súčasťou konania podľa § 8 zákona IPKZ bolo:

ods. (2):

- v oblasti povrchových a podzemných vôd podľa písm. b) bodu č. 2 konanie o povolenie uskutočniť vodnú stavbu,
- v oblasti povrchových a podzemných vôd podľa písm. b) bodu č. 4 vydávanie vyjadrení k zámeru stavby z hľadiska ochrany vodných pomerov,
- v oblasti odpadového hospodárstva podľa písm. c) bodu č. 10 vydávanie vyjadrení v stavebnom konaní k výstavbe týkajúcej sa odpadového hospodárstva,
- v oblasti ochrany zdravia podľa písm. f) bodu č. 4. posudzovanie návrhov na nakladanie s nebezpečnými odpadmi.

ods. (3):

- v stavebnom konaní povolenie na uskutočnenie stavby.

Inšpekcia v súlade so zákonom o IPKZ oznámila listom č. 4819-18868/37/2010/Bal,Vla/370121607/Z3 zo dňa 18.06.2010 účastníkom konania (prevádzkovateľ, Hl. mesto SR Bratislava; Ing. Ján Čunta – projektant stavby) a dotknutým orgánom (RÚVZ, Bratislava; MČ Bratislava – Ružinov; Obvodný úrad životného prostredia v Bratislave – odb. štátnej vodnej správy, odb. odpadového hospodárstva; KR HaZZ, Bratislava; TI SR, Bratislava) začatie správneho konania vo veci vydania zmeny integrovaného povolenia č. 3 pre prevádzku „Etylbenzén a Kumén“.

K žiadosti o zmenu integrovaného povolenia a k realizácii stavby sa kladne vyjadrili:

1. Mestská časť Bratislava – Ružinov, stanovisko č. SÚ/2009/22411-2/Hš' zo dňa 16.12.2009,
2. Technická inšpekcia, a.s., Bratislava - odborné stanovisko č. 4534/1/2009 zo dňa 18.12.2009,
3. KR HaZZ v Bratislave, Bratislava – stanovisko č. KRHZ-80/2010 zo dňa 22.01.2010 a č. KRHZ-1130/2010 zo dňa 25.06.2010,
4. OÚŽP v Bratislave, odb. štátnej vodnej správy – stanovisko č. ZPS/2010/5080/FAK-II zo dňa 13.07.2010,
5. OÚŽP v Bratislave, odbor odpadového hospodárstva, Bratislava – vyjadrenie č. ZPH/2010/05010/PAE/II zo dňa 16.7.2010,
6. RÚVZ Bratislava, Bratislava – záväzné stanovisko č. PPL/10396/2010 zo dňa 19.7.2010.

Pripomienky, vznesené zo strany dotknutých orgánov:

- OÚŽP v Bratislave, odb. odpadového hospodárstva, Bratislava – cit.:

1. Pôvodca odpadov bude nakladať s odpadmi v súlade s ustanoveniami zákona o odpadoch v znení neskorších predpisov a v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi vydanými na jeho vykonanie,
2. Pôvodca odpadu zo stavieb a demolácií požiada tunajší úrad o udelenie súhlasu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi podľa § 7 ods. (1) písm. g) zákona o odpadoch (pôvodcom odpadov vznikajúcich v dôsledku uskutočňovania stavebných prác je podľa § 40c ods. 5 zákona o odpadoch ten, kto vykonáva tieto práce),

3. Najneskôr v termíne do kolaudácie stavby investor predloží povoľujúcemu orgánu doklady preukazujúce zhodnotenie príp. zneškodnenie odpadov oprávnenou osobou, pri nebezpečných odpadoch kópiu SLNO.

*Vyjadrenie inšpekcie k vzneseným pripomienkam:*

Uvedené pripomienky sú zahrnuté v podmienkach tohto rozhodnutia.

Iné pripomienky, nesúhlasné vyjadrenia a námietky k žiadosti v zákonnej lehote neboli vznesené.

Inšpekcia v priebehu konania nezistila dôvody, ktoré by bránili vydaniu zmeny integrovaného povolenia, ktorej súčasťou je stavebné povolenie na uskutočnenie uvedenej stavby. Uskutočnením stavby a jej budúcim užívaním nie sú ohrozené záujmy spoločnosti ani neprimerane obmedzené alebo ohrozené práva a oprávnené záujmy účastníkov konania. Dokumentácia stavby spĺňa požiadavky o všeobecných technických požiadavkách na výstavbu a je vypracovaná odborne spôsobilým projektantom.

Nakoľko sa jedná o zmenu v činnosti prevádzky, ktorej účelom je konanie o povolenie novej stavby, ktorá nemá negatívny vplyv na človeka alebo na životné prostredie, inšpekcia v konaní o zmene povolenia upustila od niektorých úkonov – zverejnenia žiadosti a vykonania ústneho pojednávania.

Vzhľadom na to, že zmena v činnosti prevádzky nemá významný negatívny vplyv na životné prostredie cudzieho štátu, cudzí dotknutý orgán nebol požiadaný o vyjadrenie.

Uskutočnením stavby a jej budúcim užívaním nie sú ohrozené záujmy spoločnosti ani neprimerane obmedzené alebo ohrozené práva a oprávnené záujmy účastníkov konania. Dokumentácia stavby spĺňa požiadavky o všeobecných technických požiadavkách na výstavbu a je vypracovaná odborne spôsobilými projektantmi.

Inšpekcia na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, vyjadrení účastníkov konania, dotknutých orgánov rozhodla tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

## P o u č e n i e

Proti tomuto rozhodnutiu je podľa § 53 a § 54 ods. 1 a 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní možné podať odvolanie v lehote do 15 dní odo dňa doručenia rozhodnutia na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Prievozská 30, 821 05 Bratislava.

Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.



*Jaroslav Haško*  
RNDr. Jaroslav Haško, CSc.  
riaditeľ

Doručuje sa:

1. SLOVNAFT, a.s., Vlčie hrdlo 1, 824 12 Bratislava
2. Hl. mesto SR Bratislava zastúpené primátorom, Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava
3. Ing. Ján Čunta, HIP, APOLLOPROJEKT, s.r.o., Vlčie hrdlo, P.O.BOX 56, 820 03 Bratislava

Po nadobudnutí právoplatnosti:

1. Mestská časť Bratislava – Ružinov, Mierová 21, 827 05 Bratislava 212
2. Regionálny úrad verejného zdravotníctva Bratislava, hlavné mesto SR so sídlom v Bratislave, P.O. Box 26, Ružinovská 8, 820 09 Bratislava 29
3. Obvodný úrad životného prostredia v Bratislave, odbor odpadového hospodárstva, Karloveská 2, 842 33 Bratislava 4
4. Obvodný úrad životného prostredia v Bratislave, odbor štátnej vodnej správy, Karloveská 2, 842 33 Bratislava 4
5. Krajské riaditeľstvo Hasičského a záchranného zboru, Staromestská 6, 811 03 Bratislava 1
6. Technická inšpekcia SR, pracovisko Bratislava, Holekova 3, 811 04 Bratislava 1